

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec*  
2022-Q-078

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 26 septembre 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A68, A69, A138 à A144, A284, A293 et A500 à A700.

Québec (Québec), 26 septembre 2022.

  
David Rochette  
Directeur général régional par intérim  
Région du Québec

**ORDONNANCE DE MODIFICATION  
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND ET DU FLÉTAN ATLANTIQUE DANS  
LES DIVISIONS 4S ET 4T ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S  
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX  
A68, A69, A138 à A144, A284, A293 ET A500 à A700**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-078*.

*Modification*

2. L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-075 est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Colonne III<br>Catégorie de bateau                                        | Colonne IV<br>Période de fermeture                                                                       |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
|---------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.      | Flétan du Groenland | Division 4S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A284<br><br>A500 à A700<br><br>Toutes les autres catégories de A1 à A3000 | À compter du 1 janvier 2023.<br><br>À compter du 1 novembre 2022.<br><br>À compter du 26 septembre 2022. |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 2.      | Flétan du Groenland | Division 4T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A284<br><br>A500 à A700<br><br>Toutes les autres catégories de A1 à A3000 | À compter du 1 janvier 2023.<br><br>À compter du 1 novembre 2022.<br><br>À compter du 26 septembre 2022. |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 3.      | Flétan du Groenland | <p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°20'00"</td><td>67°23'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>49°21'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°00'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr></table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4Tq).</b></p> | Point                                                                     | Latitude (Nord)                                                                                          | Longitude (Ouest) | 1. | 49°20'00" | 67°23'00" | 2. | 49°21'00" | 67°00'00" | 3. | 49°00'00" | 67°00'00" | 4. | 48°38'00" | 68°10'00" | 5. | 48°53'00" | 68°40'00" | A284<br><br>A500 à A700<br><br>Toutes les autres catégories de A1 à A3000 | À compter du 1 janvier 2023.<br><br>À compter du 1 novembre 2022.<br><br>À compter du 26 septembre 2022. |
| Point   | Latitude (Nord)     | Longitude (Ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 1.      | 49°20'00"           | 67°23'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 2.      | 49°21'00"           | 67°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 3.      | 49°00'00"           | 67°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 4.      | 48°38'00"           | 68°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |
| 5.      | 48°53'00"           | 68°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                                                                                                          |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                           |                                                                                                          |

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Colonne III<br>Catégorie de bateau                                                                                             | Colonne IV<br>Période de fermeture                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.      | Flétan du Groenland | <div>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne loxodromique reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</div> <div><div><div>Point</div><div>Latitude (Nord)</div><div>Longitude (Ouest)</div></div><div><div>1.</div><div>48°53'00"</div><div>68°40'00"</div></div><div><div>2.</div><div>48°38'00"</div><div>68°10'00"</div></div></div> <div>(Connue comme la sous-zone 4Tp).</div> | Toutes les catégories de A1 à A3000                                                                                            | À compter du 26 septembre 2022.                                                                                                                                                                                                                        |
| 5.      | Flétan atlantique   | Division 4S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div>A138 à A144</div> <div>A293</div> <div>A500 à A700, sauf A520</div> <div>Toutes les autres catégories de A1 à A3000</div> | <div>À compter du 1 novembre 2022.</div> <div>Du 26 septembre 2022 au 3 octobre 2022 à 5h59 (HAT) et;</div> <div>À compter du 23 octobre 2022 à 20h00 (HAT).</div> <div>À compter du 1 novembre 2022.</div> <div>À compter du 26 septembre 2022.</div> |

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Colonne III<br>Catégorie de bateau                                                                                            | Colonne IV<br>Période de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
|---------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 6.      | Flétan atlantique   | Division 4T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A68<br><br>A138 à A144<br><br><b>A293</b><br><br><br>A500 à A700, sauf A520<br><br>Toutes les autres catégories de A1 à A3000 | <b>À compter du 26 septembre 2022.</b><br><br>À compter du 1 novembre 2022.<br><br><b>Du 26 septembre 2022 au 3 octobre 2022 à 5h59 (HAT) et;</b><br><br><b>À compter du 23 octobre 2022 à 20h00 (HAT).</b><br><br>À compter du 1 novembre 2022.<br><br>À compter du 26 septembre 2022. |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 7.      | Flétan atlantique   | La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:<br><br><table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></table><br><b>(Connue comme une partie du banc Miscou).</b> | Point                                                                                                                         | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (Ouest) | 1. | 48°15'00" | 64°22'00" | 2. | 48°09'00" | 64°22'00" | 3. | 48°09'00" | 64°10'00" | 4. | 47°55'00" | 64°10'00" | 5. | 47°52'00" | 64°15'00" | 6. | 47°52'00" | 64°02'00" | 7. | 48°15'00" | 64°02'00" | 8. | 48°15'00" | 64°22'00" | Toutes les catégories de A1 à A3000 | À compter du 26 septembre 2022. |
| Point   | Latitude (Nord)     | Longitude (Ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 1.      | 48°15'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 2.      | 48°09'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 3.      | 48°09'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 4.      | 47°55'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 5.      | 47°52'00"           | 64°15'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 6.      | 47°52'00"           | 64°02'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 7.      | 48°15'00"           | 64°02'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |
| 8.      | 48°15'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                     |                                 |

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Colonne III<br>Catégorie de bateau | Colonne IV<br>Période de fermeture |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
|---------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|----|--------------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|--------------|-----------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 8.      | Flétan atlantique   | <p>Les parties de la division 4T comprises à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table> <p>Et</p> <table><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></table> <p><b>(Connue comme une partie de la sous-zone 4T3a).</b></p> | Point                              | Latitude (Nord)                    | Longitude (Ouest) | 1. | 49°02'00" | 64°10'00" | 2. | 48°31'00" | 62°37'00" | 3. | 48°23'00" | 63°08'00" | 4. | 48°46'00" | 64°10'00" | 5. | 49°02'00" | 64°10'00" | 1.                                                                                                                                          | 48°38'34,67"                    | 63°50'00" | 2. | 48°34'52,09" | 63°40'00" | 3. | 48°25'00" | 63°40'00" | 4. | 48°25'00" | 63°50'00" | 5. | 48°38'34,67" | 63°50'00" | Toutes les catégories de A1 à A3000 | À compter du 26 septembre 2022. |
| Point   | Latitude (Nord)     | Longitude (Ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 1.      | 49°02'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 2.      | 48°31'00"           | 62°37'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 3.      | 48°23'00"           | 63°08'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 4.      | 48°46'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 5.      | 49°02'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 1.      | 48°38'34,67"        | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 2.      | 48°34'52,09"        | 63°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 3.      | 48°25'00"           | 63°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 4.      | 48°25'00"           | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 5.      | 48°38'34,67"        | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 9.      | Flétan atlantique   | <p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T7).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Point                              | Latitude (Nord)                    | Longitude (Ouest) | 1. | 47°00'48" | 64°49'40" | 2. | 47°03'15" | 64°00'00" | 3. | 46°12'53" | 63°29'26" | 4. | 46°10'35" | 63°28'03" | 5. | 45°51'45" | 63°42'42" | A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948 | À compter du 26 septembre 2022. |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| Point   | Latitude (Nord)     | Longitude (Ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 1.      | 47°00'48"           | 64°49'40"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 2.      | 47°03'15"           | 64°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 3.      | 46°12'53"           | 63°29'26"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 4.      | 46°10'35"           | 63°28'03"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |
| 5.      | 45°51'45"           | 63°42'42"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |           |    |              |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |                                     |                                 |

**ANNEXE I (suite et fin)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Colonne III<br>Catégorie de bateau  | Colonne IV<br>Période de fermeture |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|--|--|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 10.     | Flétan atlantique   | <p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes loxodromiques reliant les points suivants :</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td colspan="3">Et</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr></table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T8).</b></p> | Point                               | Latitude (Nord)                    | Longitude (Ouest) | 1. | 45°51'45" | 63°42'42" | 2. | 46°10'35" | 63°28'03" | 3. | 46°12'53" | 63°29'26" | Et |  |  | 4. | 46°26'54" | 61°58'24" | 5. | 46°11'00" | 61°25'30" | A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948 | À compter du 26 septembre 2022. |
| Point   | Latitude (Nord)     | Longitude (Ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 1.      | 45°51'45"           | 63°42'42"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 2.      | 46°10'35"           | 63°28'03"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 3.      | 46°12'53"           | 63°29'26"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| Et      |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 4.      | 46°26'54"           | 61°58'24"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 5.      | 46°11'00"           | 61°25'30"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |
| 11.     | Morue               | Division 4S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Toutes les catégories de A1 à A3000 | À compter du 26 septembre 2022.    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |  |  |    |           |           |    |           |           |                                                                                                                                             |                                 |

# FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order*  
2022-Q-078

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel classes A68, A69, A138 to A144, A284, A293 and A500 to A700 effective September 26, 2022.

Quebec, Quebec, September 26, 2022.



David Rochette  
Acting Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT  
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S  
FOR VESSEL CLASSES  
A68, A69, A138 to A144, A284, A293 AND A500 to A700**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2022-Q-078*.

*Variation*

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-075* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a Vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

| Item  | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Column III<br>Vessel Class                                              | Column IV<br>Close Time                                                                                     |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
|-------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Greenland Halibut   | Division 4S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A284<br><br>A500 to A700<br><br>Any other vessel class from A1 to A3000 | Beginning on January 1, 2022.<br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br>Beginning on September 26, 2022. |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 2.    | Greenland Halibut   | Division 4T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A284<br><br>A500 to A700<br><br>Any other vessel class from A1 to A3000 | Beginning on January 1, 2023.<br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br>Beginning on September 26, 2022. |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 3.    | Greenland halibut   | The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:<br><br><table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°20'00"</td><td>67°23'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>49°21'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°00'00"</td><td>67°00'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr></table><br><b>(Known as the Subarea 4Tq).</b> | Point                                                                   | Latitude (North)                                                                                            | Longitude (West) | 1. | 49°20'00" | 67°23'00" | 2. | 49°21'00" | 67°00'00" | 3.                                | 49°00'00"                        | 67°00'00" | 4. | 48°38'00" | 68°10'00" | 5. | 48°53'00" | 68°40'00" | A284<br><br>A500 to A700<br><br>Any other vessel class from A1 to A3000 | Beginning on January 1, 2023.<br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br>Beginning on September 26, 2022. |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 1.    | 49°20'00"           | 67°23'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 2.    | 49°21'00"           | 67°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 3.    | 49°00'00"           | 67°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 4.    | 48°38'00"           | 68°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 5.    | 48°53'00"           | 68°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 4.    | Greenland halibut   | Portion of division 4T defined as the waters upstream from rhumb line joining the following points in the order in which they are listed below:<br><br><table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr></table><br><b>(Known as the Subarea 4Tp).</b>                                                                                                                                                                                              | Point                                                                   | Latitude (North)                                                                                            | Longitude (West) | 1. | 48°53'00" | 68°40'00" | 2. | 48°38'00" | 68°10'00" | Any vessel class from A1 to A3000 | Beginning on September 26, 2022. |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 1.    | 48°53'00"           | 68°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |
| 2.    | 48°38'00"           | 68°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                                                                             |                  |    |           |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |           |           |    |           |           |                                                                         |                                                                                                             |



**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

| Item | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area | Column III<br>Vessel Class                                                                                                                                                                    | Column IV<br>Close Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|---------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.   | Halibut             | Division 4S             | A138 to A144<br><br><b>A293</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>A500 to A700, except A520<br><br>Any other vessel class from<br>A1 to A3000                                            | Beginning on November 1, 2022.<br><br><b>From September 26, 2022 to<br/> October 3, 2022 at 05:59 hrs<br/> (NDT) and;</b><br><br><b>Beginning on October 23, 2022<br/> at 20:00 hrs (NDT).</b><br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br>Beginning on September 26, 2022.                                                     |
| 6.   | Halibut             | Division 4T             | A68<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>A138 to A144<br><br><b>A293</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>A500 to A700, except A520<br><br>Any other vessel class from<br>A1 to A3000 | <b>Beginning on September 26,<br/> 2022.</b><br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br><b>From September 26, 2022 to<br/> October 3, 2022 at 05:59 hrs<br/> (NDT) and;</b><br><br><b>Beginning on October 23, 2022<br/> at 20:00 hrs (NDT).</b><br><br>Beginning on November 1, 2022.<br><br>Beginning on September 26, 2022. |

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

| Item  | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Column III<br>Vessel Class | Column IV<br>Close Time |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
|-------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|--------------|-----------|----|--------------|-----------|----|-----------|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|----|--------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 7.    | Halibut             | <div>The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed:</div> <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></tbody></table> <div>(Known as a portion of Miscou bank).</div>                                                                                                                                                                                | Point                      | Latitude (North)        | Longitude (West) | 1. | 48°15'00" | 64°22'00" | 2. | 48°09'00" | 64°22'00" | 3. | 48°09'00" | 64°10'00" | 4. | 47°55'00" | 64°10'00" | 5. | 47°52'00" | 64°15'00" | 6. | 47°52'00"    | 64°02'00" | 7. | 48°15'00"    | 64°02'00" | 8. | 48°15'00" | 64°22'00" | Any vessel class from A1 to A3000 | Beginning on September 26, 2022. |           |    |              |           |                                   |                                  |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 1.    | 48°15'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 2.    | 48°09'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 3.    | 48°09'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 4.    | 47°55'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 5.    | 47°52'00"           | 64°15'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 6.    | 47°52'00"           | 64°02'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 7.    | 48°15'00"           | 64°02'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 8.    | 48°15'00"           | 64°22'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 8.    | Halibut             | <div>The portions of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</div> <table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></tbody></table> <div>And</div> <table><tbody><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></tbody></table> <div>(Known as portions of Subarea 4T3a).</div> | Point                      | Latitude (North)        | Longitude (West) | 1. | 49°02'00" | 64°10'00" | 2. | 48°31'00" | 62°37'00" | 3. | 48°23'00" | 63°08'00" | 4. | 48°46'00" | 64°10'00" | 5. | 49°02'00" | 64°10'00" | 1. | 48°38'34,67" | 63°50'00" | 2. | 48°34'52,09" | 63°40'00" | 3. | 48°25'00" | 63°40'00" | 4.                                | 48°25'00"                        | 63°50'00" | 5. | 48°38'34,67" | 63°50'00" | Any vessel class from A1 to A3000 | Beginning on September 26, 2022. |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 1.    | 49°02'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 2.    | 48°31'00"           | 62°37'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 3.    | 48°23'00"           | 63°08'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 4.    | 48°46'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 5.    | 49°02'00"           | 64°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 1.    | 48°38'34,67"        | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 2.    | 48°34'52,09"        | 63°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 3.    | 48°25'00"           | 63°40'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 4.    | 48°25'00"           | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |
| 5.    | 48°38'34,67"        | 63°50'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                         |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |              |           |    |              |           |    |           |           |                                   |                                  |           |    |              |           |                                   |                                  |

**SCHEDULE I (concluded)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

| Item  | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Column III<br>Vessel Class        | Column IV<br>Close Time          |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
|-------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 9.    | Halibut             | <p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></table> <p><b>(Known as the Subarea 4T7).</b></p>                             | Point                             | Latitude (North)                 | Longitude (West) | 1. | 47°00'48" | 64°49'40" | 2. | 47°03'15" | 64°00'00" | 3. | 46°12'53" | 63°29'26" | 4.  | 46°10'35" | 63°28'03" | 5. | 45°51'45" | 63°42'42" | A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948. | Beginning on September 26, 2022. |           |                                                                                                                                                |                                  |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 1.    | 47°00'48"           | 64°49'40"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 2.    | 47°03'15"           | 64°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 3.    | 46°12'53"           | 63°29'26"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 4.    | 46°10'35"           | 63°28'03"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 5.    | 45°51'45"           | 63°42'42"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 10.   | Halibut             | <p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td colspan="3">And</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr></table> <p><b>(Known as the Subarea 4T8).</b></p> | Point                             | Latitude (North)                 | Longitude (West) | 1. | 45°51'45" | 63°42'42" | 2. | 46°10'35" | 63°28'03" | 3. | 46°12'53" | 63°29'26" | And |           |           | 4. | 46°26'54" | 61°58'24" | 5.                                                                                                                                             | 46°11'00"                        | 61°25'30" | A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948. | Beginning on September 26, 2022. |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 1.    | 45°51'45"           | 63°42'42"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 2.    | 46°10'35"           | 63°28'03"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 3.    | 46°12'53"           | 63°29'26"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| And   |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 4.    | 46°26'54"           | 61°58'24"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 5.    | 46°11'00"           | 61°25'30"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |
| 11.   | Cod                 | Division 4S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Any vessel class from A1 to A3000 | Beginning on September 26, 2022. |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |           |           |    |           |           |                                                                                                                                                |                                  |           |                                                                                                                                                |                                  |

## **AVIS AUX PÊCHEURS**

26 septembre 2022

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-078 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-078 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans la zone de pêche de poisson de fond 4T pour la catégorie de bateaux A68, sera fermée à compter du 26 septembre 2022 pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

La pêche du flétan atlantique dans les zones de pêche de poisson de fond 4S et 4T pour la catégorie de bateaux A293, sera ouverte du 3 octobre 2022 à 6h00 (HAT) au 23 octobre 2022 à 19h59 (HAT) pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

*L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-075 est par la présente abrogée.*

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

September 26, 2022

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-078 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-078 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishery in groundfish fishing area 4T for Vessel class A68, will be closed beginning on September 26, 2022 for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

Halibut fishery in groundfish fishing areas 4S and 4T for Vessel class A293, will be opened from October 3, 2022 at 06:00 hrs (NDT) to October 23, 2022 at 19:59 hrs (NDT) for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-075* is hereby repealed.